

VIA IVLLIA AVGVSTA

Il Mausoleo di Lumone

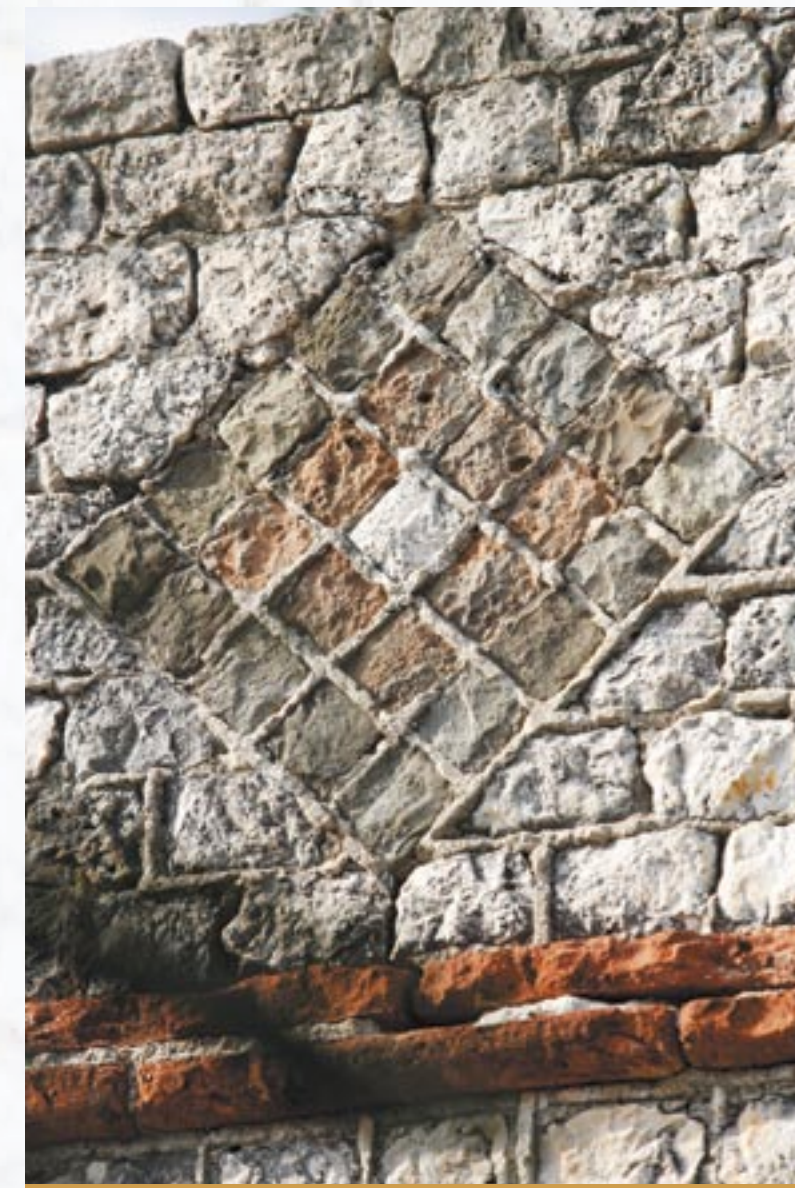
Un prestigioso monumento funebre che illustra le relazioni tra la città dei morti e le strade. La morte, il rango sociale, la strada...

Un monument funéraire de prestige, qui illustre les relations entre ville des morts et routes. La mort, le rang social, la route...

La credenza secondo cui lo sguardo dei vivi ridona una briciola di vita ai defunti ha fatto sorgere le necropoli ai bordi delle strade. La facciata monumentale del Mausoleo era rivolta verso la via Iulia Augusta, che si trovava sotto l'attuale statale 7. Il monumento occupa una posizione notevole sul colle, nelle immediate vicinanze di una pietra miliare dalla cifra simbolica (599 miglia da Roma), che segnava una specie di frontiera.



■ La croyance que le regard des vivants redonne une parcelle de vie aux défunts a conduit à implanter les nécropoles au bord des routes. La façade monumentale de la concession était tournée vers la via Julia Augusta, qui se trouvait sous la nationale 7. Le monument occupe un emplacement remarquable, au col, à proximité immédiate d'un milliaire au chiffre symbolique (599 milles depuis Rome), qui marque une forme de frontière.



Il monumento funebre detto "della villa Lumone", destinato ad un personaggio importante, è decisamente curato: la facciata, con 3 nicchie originariamente dipinte, dispone di 2 piani ed appartiene a un recinto funerario di cui restano visibili 2 lati. Delimitava una concessione a cui senza dubbio si accedeva dal retro. Al piano alto il quadro centrale era adornato da un oggetto applicato sulla muratura, probabilmente un'iscrizione che commemorava il nome e i titoli del defunto. La decorazione e la forma sono di un tipo raro, che si riscontra ad Ostia nel I secolo.

■ Le monument funéraire dit "de la villa Lumone", destiné à un personnage de quelque importance, est soigné : sa façade à trois niches, initialement peintes, et deux étages appartiennent à un enclos funéraire dont deux côtés restent visibles. Il limitait une concession à laquelle on accédait sans doute par l'arrière. À l'étage, le cadre central était orné d'un objet appliqué sur la maçonnerie, probablement l'inscription commémorant le nom et les titres du défunt. Le décor et la forme sont d'un type rare que l'on ne connaît guère qu'à Ostie (Italie) au I^{er} siècle.



Un itinerario romano da scoprire

